

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES**

**School of Art History, Classics, and Religious Studies**

**PROGRAMME IN CLASSICS**



**LATI 214: Latin Literature and Language B**  
**20 points**

**TRIMESTER 2 2013**

**Important dates**

**Trimester dates:** 15 July to 17 November 2013

**Teaching dates:** 15 July to 18 October 2013

**Mid-trimester break:** 26 August to 8 September 2013

**Study period:** 21–25 October 2013

**Examination/Assessment Period:** 25 October to 16 November 2013

Note: students who enrol in courses with examinations must be able to attend an examination at the University at any time during the scheduled examination period.

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds](http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds)

If you cannot complete an assignment or sit a test or examination (aegrotats), refer to [www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat](http://www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat)

**Class times and locations**

This class meets three times each week: M,W,Th 3:10-4:00 pm in OK 523

**Names and contact details**

Course coordinator: Prof. Jeffrey Tatum

Office and hours: OK 515 4:00-5:00 or (gladly) by appointment

Telephone & email: 04-463-5846 [jeff.tatum@vuw.ac.nz](mailto:jeff.tatum@vuw.ac.nz)

## Communication of additional information

Any additional information will be posted on the Programme notice board on the FIFTH floor of OLD KIRK. A notice giving examination times and places for all courses taught in the Classics Programme will also be posted there when this information is available. Other communications will be by way of Blackboard's email service: consequently it is a responsibility of each student to check his or her university email address regularly.

## Prescription

An integrated course of literature and language to build on LATI 213 and further develop reading skills and literary appreciation. 50% internal assessment, 50% examination.

## Course content

In this course we shall translate and discuss passages from Virgil's *Aeneid*, Ovid's *Amores*, and Caesar's *Bellum Civile*. Close readings of modern critical literature will occasionally be introduced.

## Course learning objectives (CLOs)

Students who pass this integrated course in Latin language and literature should be able to:

1. improve their understanding of the Latin language (its grammar and syntax) to an intermediate level
2. improve their fluency in reading Latin and in translating Latin into English to an intermediate level
3. expand their knowledge and critical appreciation of Latin literature.

## Teaching format

Class meetings will focus on translating Latin into English, reading aloud and, in the case of poetry, correct scansion, as well as discussions of competing interpretations of the literary texts under study.

## Mandatory course requirements

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must: sit all in-term tests, submit an essay, and sit the final examination.

## Workload

Students are expected to spend, at a minimum, an average of 13 hours per week on this course, including preparing for classes and attending them. The workload will naturally increase somewhat when students are preparing for tests or the final examination or completing the essay assignment.

## Assessment

This course is assessed by a combination of internal assessment (50%) and a final examination (50%).

Assessment items and workload per item		%	CLO(s)	Due date
1	In-term tests: there are four in-term tests, of which the <i>three highest marks</i> are counted toward the final mark (each test that is counted is worth 10% of the final mark).	30	1, 2	

	unseen translation (Virgil & Ovid) – 30 minutes			Friday 2 Aug
	prepared translation (Virgil & Ovid) – 50 minutes			Friday 16 Aug
	unseen translation (Caesar) – 30 minutes			Friday 27 Sep
	prepared translation (Caesar) – 50 minutes			Friday 18 Oct
<b>2</b>	Essay: an essay on Virgil, Ovid, or Caesar (1500-2000 words) on a topic approved by the lecturer. Advice on writing essays in Classics is included on the Blackboard site.	20	3	Mon 18 Oct
<b>3</b>	Final examination: a three-hour examination to be held at a time determined by the FHSS. In addition to translation, students will be tested on their knowledge of grammar and metre. In addition, students will be asked to engage in critical commentary on texts that have been studied in class.	50	1,2,3	25 Oct through 16 Nov

*Criteria for marking:* the following general expectations will be applied to translations and grammatical analysis (CLOs 1 and 2) and to the essay and critical commentaries of the final examination (CLO 3):

*translation:*

A to A+ Work showing: a very high level of grammatical knowledge; command of a wide range of vocabulary, and awareness of differences of register and idiom; ability to translate unseen passages with very few misunderstandings.

B+ to A- Work showing: no recurrent basic grammatical errors; knowledge of a wide range of vocabulary, with some awareness of differences of register and idiom; ability to translate most of an unseen passage correctly, but only a few significant errors.

C+ to B Work showing: a broadly adequate grasp of basic grammar and vocabulary; ability to understand the general sense of an unseen passage, but a number of errors.

C to D Work showing: weak and patchy knowledge of basic grammar and vocabulary; parts of an unseen passage are translated correctly, but there are significant misunderstandings and errors.

E Work showing: major, persistent shortcomings in grammar and vocabulary; very little of an unseen passage is translated correctly. But there is some evidence of understanding.

*essays and critical commentary:*

A to A+ Outstanding work which displays wide knowledge, awareness of the current state of thinking on the subject, critical analysis, independence of mind, initiative, and intellectual rigour. Clearly prepared, with a well-structured argument, avoiding irrelevance. Originality is rewarded, but is not a necessary requirement.

B+ to A- Well-organised, detailed and logical work, showing a thorough understanding of the subject as taught, with evidence of additional study<sup>2</sup>. There should be no significant deficiencies in competence in the subject.

C+ to B Work which displays overall competence and an understanding of the basics of the subject. The answer contains reasonably good information<sup>2</sup>, but there may be only limited evidence of additional, independent study. There may be insufficient discussion, and conclusions may not always be adequately supported.

C to D Work which displays poor and barely adequate comprehension of basic facts and principles, with significant gaps or errors of detail, some irrelevance, and poorly constructed argument; it may be largely descriptive, rather than arguing a case; or it may fail to focus properly on the question set.

E Work which displays largely inadequate understanding of basic facts and principles, with significant errors, omissions or irrelevance, and which shows a lack of grasp of the essentials of the subject.

### **Submission and return of work**

In-term tests will be collected from students on the day. They will be marked and returned within one week.

Essays should be handed in by way of the Assignment Box (next to OK 512) along with the cover sheet provided. Written work should *not* be placed in the lecturer's pigeonhole or under his office door (where it may be recycled by cleaners!). Work is due by 5 pm on the due date. Essays will be marked and returned within a fortnight.

### **Extensions:**

Extensions for assignments can only be granted if permission is **promptly** sought from the course coordinator.

Extensions are usually only granted for illness (on production of a medical certificate) or for family bereavement (where production of evidence may be required). Students should note the granting of an extension and its date on their written work to avoid the possibility of being penalised for late submission.

### **Penalties**

While the word limit for essays is a suggested maximum, it should not be exceeded by more than 100 words. Essays that are too long will be returned for revision and will be marked down one letter grade. If an essay is too short by more than 500 words, its mark will be reduced by one letter grade.

Assignments submitted *after the due date or the date of an approved extension* will be penalised. A full mark (out of 20) will be deducted for each day (including weekends) or part thereof that the assignment is overdue. Very late submissions may be awarded a grade only (without annotation).

Plagiarised work will not be accepted (see statement on plagiarism on the university website).

### **Materials and equipment**

For all in-term tests and the final examination, students are permitted to use pens, pencils, and paper only. No computers or calculators or any other electronic device is permitted.

## Set texts

M. Balme & J. Morwood, *Oxford Latin Reader* (Oxford University Press)

W.J. Tatum, *A Caesar Reader* (Bolchazy-Carducci)

Although these texts include glossaries, students are advised to purchase a serious Latin dictionary. Copies of Lewis & Short and the Oxford Classical Dictionary are available for consultation in the Classics Library.

All undergraduate textbooks and student notes will be available from Vicbooks in the Hub (Kelburn Campus).

Customers can order textbooks and student notes online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz) or can email an order or enquiry to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz). Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am–6.00 pm, Monday–Friday, and 10.00 am–5.00 pm on Saturdays during term time. Phone: 463 5515.

## Recommended reading

Additional readings, mostly modern criticism, will be distributed in class and made available on Blackboard.

## Class representative

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course.

## Student feedback

Student feedback on University courses may be found at [www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback\\_display.php](http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php).

## Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism)
- Aegrotats: [www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat](http://www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/home/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/home/study/dates)
- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades](http://www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades)
- Resolving academic issues: [www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances](http://www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances)
- Special passes: [www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass](http://www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass)
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/home/about/policy](http://www.victoria.ac.nz/home/about/policy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service](http://www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter)
- Student Contract: [www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract](http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract)
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/home/about](http://www.victoria.ac.nz/home/about)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)